

NUX

NUX
Verdugo Series

Owner's Manual
使用手册



NDD-6

Педаля эффеков

Модел: NDD-6

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ПРОЧИТИЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ, ПРЕЖДЕ ЧЕМ ИСПОЛЬЗОВАТЬ УСТРОЙСТВО

- ♦ Используйте только поставляемые в комплекте источник и шнур питания. Если Вы не знаете параметры питания в сети общего пользования, свяжитесь с дилером или местным поставщиком электроэнергии.
- ♦ Не отламывайте клемму заземления от шнура питания.
- ♦ Не пытайтесь поставить на предохранитель «жучка» или использовать предохранитель другого номинала.
- ♦ Не пытайтесь ремонтировать устройство самостоятельно, так как снятие крышек может подвергнуть Вас опасности электрошока и другим рискам.
- ♦ Позвольте квалифицированным специалистам заняться ремонтом.
Ремонт необходим в том случае, если устройство каким-либо образом было повреждено, например если был поврежден штепсель или шнур питания, в устройство попала жидкость или посторонние объекты, устройство было подвержено воздействию дождя или сырости, не функционирует нормально или было уронено.
- ♦ Не удаляйте средства безопасности с поляризованного штепселя или штепселя с заземлением. Поляризованный штепсель это штепсель, один из щупов которого шире другого (*при питании от 110 вольт*). Штепсель с заземлением оснащен двумя щупами и одним хвостовиком заземления. Широкий щуп и третий хвостовик сделаны для безопасности. Если поставляемый в комплекте штепсель не подходит к розетке питания, проконсультируйтесь с электриком по поводу замены розетки.
- ♦ Не пользуйтесь усилителем в сырых или влажных условиях.
- ♦ Шнур питания следует отключить от розетки, если Вы не пользуетесь устройством в течение долгого промежутка времени.
- ♦ Не наступайте на шнур и избегайте перегибов, особенно близко к штепселю и гнезду устройства.
- ♦ Когда приборный или сетевой штепсель используются для выключения устройства, выключатель самого устройства останется в положении **ВКЛЮЧЕНО**.

Авторские права

Copyright 2021 Cherub Technology Co. Все права защищены. NUX и Duotime являются товарными знаками Cherub Technology Co. Другие названия продуктов, смоделированные в этом продукте, являются товарными знаками соответствующих компаний, которые не поддерживают и не связаны с Cherub Technology Co.

Отказ от ответственности

Несмотря на то, что были предприняты все усилия для обеспечения точности и содержания данного руководства, компания Cherub Technology Co. не делает никаких заявлений и не дает гарантий в отношении содержания.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ПЕРЕД ПОДКЛЮЧЕНИЕМ ПРОЧТИТЕ ИНСТРУКЦИЮ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Во избежание возгорания или поражения электрическим током не подвергайте прибор воздействию дождя или влаги.

ВНИМАНИЕ: Во избежание возгорания или поражения электрическим током не выкручивайте винты. Внутри нет деталей, обслуживаемых пользователем. Обратитесь к квалифицированному персоналу.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Это оборудование было протестировано и признано соответствующим ограничениям для цифровых устройств класса В в соответствии с частью 15 правил FCC. Эксплуатация осуществляется при соблюдении следующих двух условий: (1) это устройство не должно создавать вредных помех, и (2) это устройство должно принимать любые получаемые помехи, включая помехи, которые могут вызвать нежелательную работу.



Символ молнии в треугольнике означает "Осторожно! Высокое напряжение!" Это указывает на наличие информации о рабочем напряжении и потенциальных рисках поражения электрическим током.



Восклицательный знак в треугольнике означает «Осторожно!» Пожалуйста, прочитайте информацию рядом со всеми предупреждающими знаками.

1. Используйте только прилагаемый блок питания или шнур питания. Если вы не уверены в доступном типе питания, обратитесь к своему дилеру.
2. Не размещайте рядом с источниками тепла, такими как радиаторы, обогреватели или приборы, выделяющие тепло.
3. Не допускайте попадания внутрь корпуса предметов или жидкостей.
4. Не пытайтесь обслуживать этот продукт самостоятельно, так как открытие или снятие крышек может подвергнуть вас опасным точкам напряжения или другим рискам. По всем вопросам обслуживания обращайтесь к квалифицированному обслуживающему персоналу.
5. Обслуживание требуется, когда устройство каким-либо образом повреждено, например, когда поврежден шнур питания или вилка, пролита жидкость или предметы попали внутрь устройства, устройство подверглось воздействию дождя или влаги, не работает нормально или был брошен.
6. Шнур питания должен быть отключен, если устройство не используется в течение длительного времени.
7. Оберегайте шнур питания от наступания или защемления, особенно в местах вилок, розеток и в месте их выхода из устройства.
8. Продолжительное прослушивание на высокой громкости может привести к непоправимой потере слуха и/или повреждению. Всегда обязательно практикуйте «безопасное слушание».

*Следуйте всем инструкциям и обратите внимание на все предупреждения
СОХРАНИТЕ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ!*

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Спасибо за то, что вы приобрели педаль эффектов NDD-6 DUOTIME производства NUX. Поздравляем Вас с этим выбором! Пожалуйста, найдите время и прочтите эту инструкцию по эксплуатации для наиболее эффективного использования устройства.

Duotime — это настоящая стерео педаль задержки с независимыми регуляторами времени и повтора. В 80-х все профессиональные музыканты использовали рэковые эффекты для стереозадержки. Это была золотая эра таких легендарных инженеров, как Lexicon Delta, TC 2290, Eventide H3000 и других. Когда мы поговорили с «работающими музыкантами», мы обнаружили, что они искали отличную стереозадержку с компактными размерами и ультрапростым управлением. Поэтому мы обсудили необходимые требования и разработали педаль duotime Dual Delay Engine. Она ультрамузыкальна и проста в эксплуатации. Итак, давайте погрузимся и испытаем самую универсальную педаль задержки:

Duotime предлагает аналоговую задержку, ленточное эхо, цифровую задержку, модуляционную задержку и трехмерную задержку verb delay.

- **Analog Delay** - Аналоговая задержка (40 мс~402 мс) основана на устройстве группового сегмента (BBD), аналоговой задержке с дискретным временем. PARAMETER настраивает глубину модуляции. Когда LEVEL и REPEAT установлены на максимум, поверните ручку TIME на ноль и ощутите естественную бесконечную обратную связь старой школы задержки BBD.
- **Tape Echo** – Ленточное эхо (55 мс~552 мс) основано на алгоритме Tape Echo RE-201 с технологией NUX Core Image. Используйте PARAMETER, чтобы настроить насыщенность и почувствовать затухание искаженного звука. Так же, как и в настоящей магнитофонной эхо-машине, когда вы устанавливаете LEVEL и REPEAT на максимум, попробуйте установить ручку TIME на ноль, и вы получите бесконечную обратную связь и флэнжер сдвига высоты тона.
- **Digi Delay** - Цифровая задержка (80 мс~1000 мс) основана на современном алгоритме цифровой задержки с волшебным сжатием и фильтром. Изучив десятилетия эволюции алгоритма задержки, мы заметили, что музыкантов не устраивает звук математической цифровой задержки. Поэтому мы добавили немного нецифрового аромата, вдохновленного Strymon® и Neunaber®, сделав звук намного более музыкальным. PARAMETER управляет жесткостью повторяющихся сигналов, поэтому вы можете почувствовать уникальный сжатый фильтр.
- **Mod. Delay** - Модуляционная Задержка (20 мс~1499 мс) основана на алгоритме Ibanez DML; странная и замечательная задержка модуляции. Он был выпущен в 80-х годах с экспериментальным характером. Мы выбрали самые замечательные аспекты, подчеркивающие скорость модуляции синхронизации с музыкальным временем, предлагая простой, бесшовный романтический тон.
- **Verb Delay** (80 мс ~ 1000 мс) — это способ сделать вашу задержку трехмерной. Как и в случае с Atlantic Delay & Reverb, мы добавили Shimmer в алгоритм реверберации Plate. Это стало культовым звучанием нашего ревербератора NUX. Вдохновленные Китом Таном, известным гонконгским студийным гитаристом, артистом Jamtrackcentral®, мастером различных параллелей реверберации с различными полосами частот, чтобы добавить к его эффекту, дающему аутентичный трехмерный звук, мы объединили параллельную цифровую задержку, пластинчатую реверберацию и различные фильтры. мерцает, чтобы предложить вам непревзойденную священную атмосферу для исследования.

**Все упомянутые торговые марки и названия моделей являются товарными знаками соответствующих владельцев, которые никоим образом не связаны с NUX и Cherub Technology CO. LTD.*

**При использовании Tap Tempo максимальное время задержки может достигать 1800мс для всех стилей задержки.*

ОСОБЕННОСТИ

- Время задержки стерео до 1800мс с помощью Tap Tempo
- 5 типов задержки: аналоговая задержка, эхо ленты, цифровая задержка, модуляционная задержка, трехмерная задержка.
- Настоящая стереофоническая задержка с независимым управлением в компактном корпусе
- Реалистичная обратная связь с бесконечным сдвигом высоты тона в режимах Analog и Tare.
- Разделение тактового размера с помощью ножного переключателя Tap Tempo
- 40-секундная стереофазовая петля с OLED-дисплеем состояния
- Дополнительный дисплей времени задержки (MS/BPM)
- Синхронизации частоты модуляции музыкального времени в аналоговом режиме и в режиме модуляционной задержки
- Новаторская трехмерная задержка

ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ



LEVEL knob



Управляет уровнем микса задержки. При использовании режима LOOP он управляет громкостью цикла фразы.

DELAY TYPE knob



Это 5-позиционный поворотный переключатель. Вы можете выбрать тип задержки ANALOG, TAPE, DIGI, MOD. или VERB.

OLED display



Показывает текущий тип задержки и время задержки в MS/BPM.

PARAMETER knob



ANALOG	TAPE	DIGI	MOD D	VERB D
M.DEPTH	SATURATION	HARDNESS	M.DEPTH	VERB LEVEL

Для аналоговой задержки регулятор PARAMETER управляет глубиной модуляции. Увеличьте, чтобы получить более широкий модулированный звук.

Для Tape Echo регулятор PARAMETER управляет насыщением сигнала. Увеличьте, чтобы получить более насыщенный и искаженный звук.

Для Digi Delay регулятор PARAMETER управляет жесткостью сигнала. Увеличьте, чтобы получить более сжатый и яркий звук.

Для Mod Delay регулятор PARAMETER управляет глубиной модуляции. Увеличьте, чтобы получить более широкий модулированный звук.

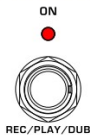
Для Verb Delay регулятор PARAMETER управляет уровнем Reverb и Shimmer Mix. Увеличьте, чтобы получить большую глубину и трехмерное ощущение.

TIME 1 knob



Управляет временем задержки 1. В режиме Tap Tempo он становится подразделением в соответствии с текущим параметром.

ON footswitch



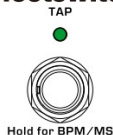
Включает эффект задержки. При использовании режима LOOP он управляет REC/PLAY/DUB.

REPEAT 1 knob



Управляет количеством повторов задержки 1.

TAP footswitch



Коснитесь этого ножного переключателя, чтобы отрегулировать скорость и задержку. Вы можете установить целевое подразделение с помощью ручек TIME 1 и TIME 2, затем НАЖМИТЕ на этот ножной переключатель, чтобы отрегулировать скорость, DELAY 1 и DELAY 2 изменят время задержки в соответствии с текущей сигнатурой ноты подразделения. Удерживайте этот педальный переключатель в течение 2 секунд, чтобы переключить текущее время задержки между MS или BPM.

TIME 2 knob



Управляет временем задержки 2. В режиме Tap Tempo он становится подразделением в соответствии с текущим параметром.

REPEAT 2 knob



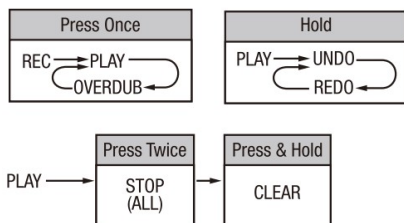
Управляет количеством повторов задержки 1.

LOOP mode

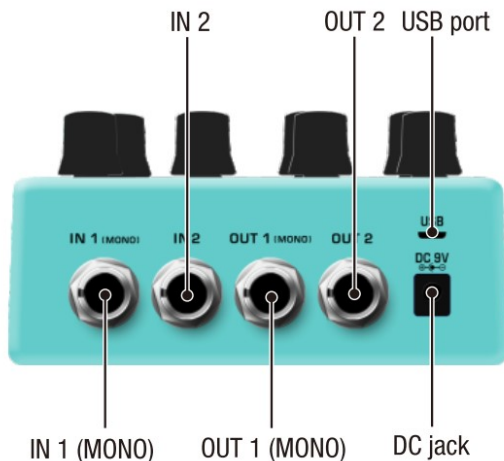
Одновременно нажмите ножные переключатели ON и TAP, чтобы войти/выйти в режим PHRASE LOOP. В режиме LOOP нажмите ножной переключатель ON, чтобы активировать REC/PLAY/DUB, и удерживайте UNDO/REDO как обычную педаль лупера. OLED-дисплей показывает статус вашей фразовой петли. Регулятор LEVEL становится LOOP LEVEL для регулировки громкости фразового цикла. (Педаль запомнит текущий уровень микширования задержки при входе в режим LOOP.) Все остальные регуляторы работают в обычном режиме.

При воспроизведении лупа фразы, если вы выйдете из режима LOOP, луп фразы будет продолжать воспроизводиться. Теперь все ручки работают в штатном режиме. OLED-дисплей показывает тип задержки и время задержки. Регулятор LEVEL возвращается к роли управления уровнем микса задержки. (Педаль запомнит текущий УРОВЕНЬ ПЕТЛИ, когда вы выйдете.)

LOOP FOOTSWITCH



РАЗЪЕМЫ ВХОДА/ВЫХОДА



IN 1 (MONO)

IN 1 (MONO)



Если вы подключаетесь только к входу IN 1, то сигнал IN 1 будет управляться задержкой DELAY 1, связанной с ручками TIME 1, и REPEAT 1 для OUT 1. Педаль будет копировать сигнал IN 1 для запуска задержки DELAY 2, связанной с ручками TIME 2, и REPEAT 2 для OUT 2.

Если вы подключаетесь к входам IN 1 и IN 2, то IN 1 и IN 2 будут запускать отдельно DELAY 1 для OUT 1 и DELAY 2 для OUT 2.

IN 2

IN 2



Если вы подключаетесь только к входу IN 2, то сигнал IN 2 будет управлять задержкой DELAY 2, связанной с ручками TIME 2, и REPEAT 2 для OUT 2. Педаль будет копировать сигнал IN 2 для запуска DELAY 1, связанной с ручками TIME 1, и REPEAT 1 для OUT 1.

Если вы подключаетесь к входам IN 1 и IN 2, то IN 1 и IN 2 будут запускать отдельно DELAY 1 для OUT 1 и DELAY 2 для OUT 2.

OUT 1 (MONO)

OUT 1 (MONO)



Сигнал выхода OUT 1 связан с DELAY 1.

OUT 2

OUT 2



Сигнал выхода OUT 2 связан с DELAY 2.

USB port

USB



Вы можете обновить программное обеспечение через порт USB.

DC jack

DC 9V

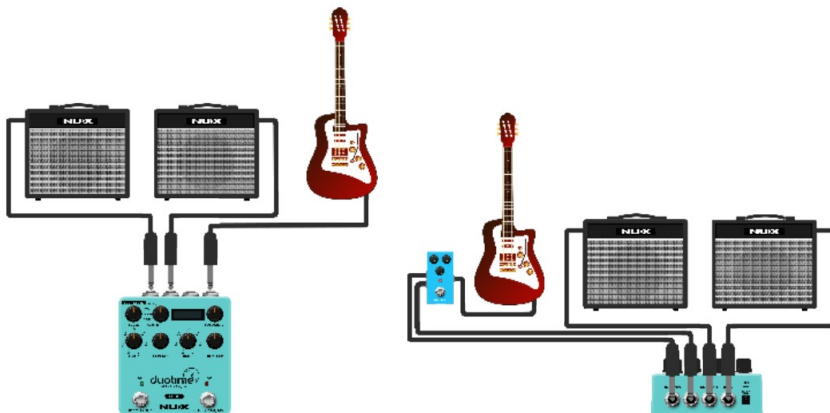
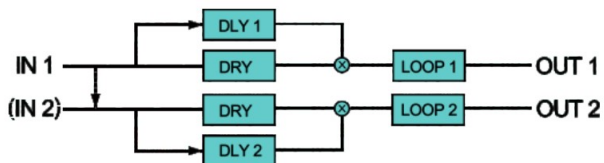


Используйте только блок питания 9В 300мА с минусом на кончике.

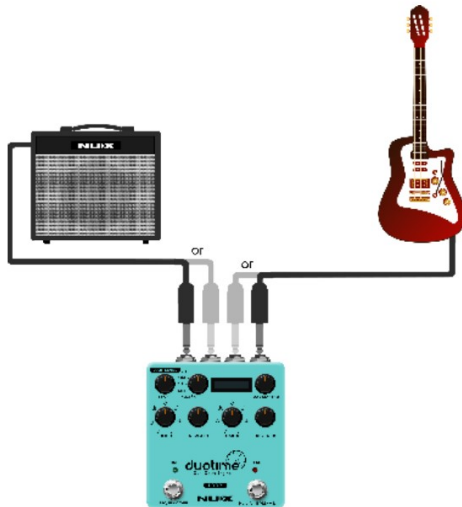
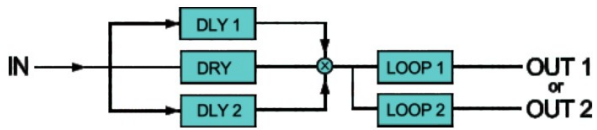


ПОДКЛЮЧЕНИЕ

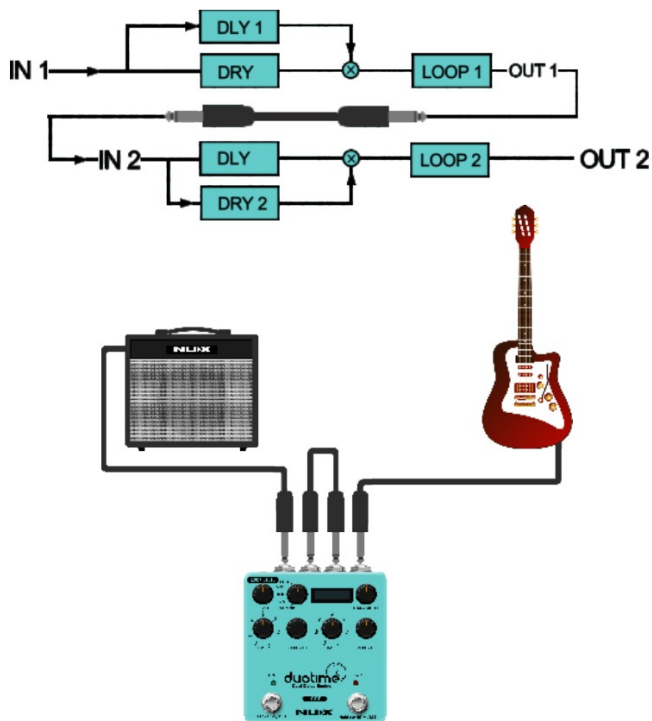
1. Стерео выход, Моно вход, либо Стерео вход



2. Моно выход: Задержка 1 или Задержка 2



3. Задержка 1 на Задержка 2 через кабель



ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Частота дискретизации: 48 кГц
- Аналого-цифровой преобразователь: 32 бита
- Обработка сигнала: 32 бита
- Частотная характеристика: 20 Гц ~ 20 кГц
- Входное сопротивление: 5 МОм
- Задержка системы: 1 мс
- Выходное сопротивление: 1 кОм
- Динамический диапазон: 102 дБ
- Питание: 9 В постоянного тока (минус на кончике, опционально адаптер ACD-006A)
- Потребляемый ток: <150 мА
- Размеры: 105 мм (Д) X 115 мм (Ш) X 58 мм (В)
- Вес: 440 г

Аксессуары: Руководство пользователя

ПРИМЕЧАНИЕ: В целях улучшения качества продукции, характеристики и внешний вид устройства могут быть изменены без уведомления.

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Устройство отвечает утвержденным образцам и требованиям стандартов: Сертификат соответствия ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств», сертификат соответствия ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования», ГОСТ IEC 60065-2011, ГОСТ 22505-97, ГОСТ Р 51515-99, ГОСТ Р 51317.3.2-2006 Разд.6,7, ГОСТ Р 51317.3.3-2008. Маркирование электромузыкального инструмента: модели, торговой марки, знаком соответствия ТР ТС производится на потребительской упаковке. Гарантийные обязательства отвечают Закону РФ «О защите прав потребителей». В соответствии с «Постановлением Правительства от 19 января 1998 года №55» музыкальные инструменты относятся к технически сложным товарам бытового назначения и попадают в «Перечень не продовольственных товаров надлежащего качества, не подлежащих возврату или обмену на аналогичный товар других размера, формы, габарита, фасона, расцветки или комплектации». Гарантийный срок – 12 месяцев со дня продажи инструмента магазином при условии соблюдения покупателем правил эксплуатации и условий хранения. Без правильно оформленного гарантийного талона или при наличии исправления в нем, претензии по качеству не принимаются. При утере талон не восстанавливается. В случае выявления дефектов производственного характера владелец имеет право на бесплатный ремонт или замену инструмента на протяжении гарантийного срока при соблюдении следующих условий: ремонт производится только уполномоченными сервисными мастерскими по заключению экспертизы что поломка или неисправность относится к разряду гарантийных; гарантия не распространяется на изделия, поврежденные в результате неправильной эксплуатации, несоблюдении условий хранения, небрежного обращения, неправильной регулировки и настройки, попадания жидкости и химических веществ; на изделия с механическими повреждениями; если в течение гарантийного срока какая-либо часть или части инструмента будут заменены нестандартными, не рекомендованными или самодельными, а также если изделие подвергалось ремонту или модернизации лицом или организацией на то неуполномоченными, гарантия может быть полностью или частично прервана без дополнительного извещения.


Гарантия не распространяется на расходные материалы, такие как:

- Лампы
- Кабели
- Динамики

Внимание! Гарантия не распространяется на:

- неисправности, вызванные несоблюдением требований, указанных в Руководстве пользователя;
- неисправности, вызванные попаданием в устройство посторонних предметов или жидкостей
- механические повреждения, произошедшие по вине покупателя.

Претензии к качеству инструмента без наличия паспорта и чека не принимаются.

Наименование (модель)	Педаль эффектов профессиональная	
Производитель	«Cherub Technology Co., Ltd» Адрес: No.10, Keji No.9 Rd, Tangjiawan Town, Zhuhai National Hi-tech Industrial Development Zone, Zhuhai City, Guangdong Province, 519080, China	
Страна происхождения	Китай	
Торговая марка	NUX	
Маркировка модели	NDD-6	
Импортер в Российскую Федерацию:	ООО «Лютнер СПб» 195027, г. Санкт-Петербург, пр-кт. Металлистов, дом 7, литер А, офис 405 Почтовый адрес: 191124, Санкт-Петербург, а/я 15, тел. (812) 611-00-97 www.lutner.ru	
Заводской серийный номер		
Дата продажи		
Подпись продавца		
Штамп продавца		
Исправность устройства проверена в присутствии покупателя. С правилами эксплуатации ознакомлен (а), претензий по внешнему виду и качеству инструмента не имею:		

(подпись покупателя)		